

**GIẤY CHỨNG NHẬN CHẤT LƯỢNG AN TOÀN KỸ THUẬT VÀ
BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG XE CƠ GIỚI NHẬP KHẨU**

(Certificate of conformity from inspection of technical safety quality and environmental
protection for imported motor vehicle)

Tình trạng phương tiện (Vehicle's status): Chưa qua sử dụng

Người nhập khẩu (Importer): **CÔNG TY TNHH THƯƠNG MẠI - TÀI CHÍNH HẢI ÂU**

Địa chỉ (Address): **Ô số 50, lô D3B-2, khu đấu giá 18.6ha, Phường Phú Thượng, Quận Tây Hồ, Thành phố Hà Nội, Việt Nam**

Loại phương tiện (Vehicle's type): **Ô tô tải tự đổ**

Nhãn hiệu (Trade mark): **CHENGLONG**

Mã kiểu loại (Model code): **---**

Tên thương mại (Commercial name): **LZ3310M5FB**

Màu xe (Vehicle color): **Bạc**

Số khung (Chassis Nº): **LGGX5DF45LL652619**

Số động cơ (Engine Nº): **YC6MK38550MX3L3K00274**

Nước sản xuất (Production country): **CHINA**

Năm sản xuất (Production year): **2020**

Số tờ khai hàng hóa nhập khẩu/ngày (Customs declaration Nº/date): **103222943831 / 25/03/2020**

Số biên bản kiểm tra (Inspection record Nº): **000699/20OT-054/001**

Thời gian/Địa điểm kiểm tra (Inspection date/site): **22/05/2020 / Tỉnh Lạng Sơn**

Số đăng ký kiểm tra (Registered Nº for inspection): **000699/20OT**

Số của các báo cáo kết quả thử nghiệm (The results of Testing report Nº): **0576 NK/BCTN-TO/20, 1324 /NETC-E/20/C**

**THÔNG SỐ KỸ THUẬT CƠ BẢN
(Major technical specification)**

| | | |
|--|--------------------|----|
| Khối lượng bản thân (Kerb mass): | 16860 | kg |
| Khối lượng hàng chuyên chở TK lớn nhất/cho phép lớn nhất (Max. cargo pay mass: Designed/Authorized): | 14010/13010 | kg |
| Khối lượng toàn bộ TK lớn nhất/cho phép lớn nhất (Max. total mass: Designed/Authorized): | 31000/30000 | kg |

| | | |
|---|------------------|-------|
| Số người cho phép chở, kể cả người lái: Tổng(ngồi+đứng+nằm+xe lăn): | 2(2 ngồi) | người |
|---|------------------|-------|

| | | |
|--|--|----|
| (Passenger capacity including driver: Total (seating+standing+lying+wheelchair)) | | mm |
|--|--|----|

| | | |
|--|---------------------------|----|
| Kích thước bao : Dài x Rộng x Cao (Overall dimensions: L x W x H): | 9300 x 2500 x 3450 | mm |
|--|---------------------------|----|

| | | |
|---|--|----|
| Kích thước lòng thùng xe/bao ngoài xi téc : | 6500/6350 x 2300/2000 x 720/580 | mm |
|---|--|----|

(Inside dimensions of cargo deck/outside of tank):

| | | |
|--|--------------|----|
| Công thức bánh xe (Drive configuration): | 8 x 4 | mm |
|--|--------------|----|

| | | |
|---------------------------------|---------------------------|----|
| Khoảng cách trục (Wheel space): | 1950 + 3050 + 1350 | mm |
|---------------------------------|---------------------------|----|

| | | |
|--|---|--|
| Vết bánh xe trước (Front track): 2010 | Vết bánh xe sau (Rear track): 1860 | |
|--|---|--|

Ký hiệu, loại động cơ (Engine model, engine type): **YC6MK385-50, 4 kỳ, 6 xi lanh thẳng hàng, tăng áp**

| | | |
|---------------------------------------|--|-----------------|
| Loại nhiên liệu (Fuel): Diesel | Thể tích làm việc (Displacement): 10338 | cm ³ |
|---------------------------------------|--|-----------------|

| | | |
|---|------------------------|--|
| Công suất lớn nhất của động cơ/ tốc độ quay (Max. engine output/rpm): | 285/1900 kW/rpm | |
|---|------------------------|--|

| | | |
|-----------------|--|--|
| Lốp xe (Tyres): | - Trục 1 (Axle 1 st): 2 Lốp; 12.00R20 | - Trục 2 (Axle 2 nd): 2 Lốp; 12.00R20 |
|-----------------|--|--|

| | | |
|--|--|--|
| - Trục 3 (Axle 3 rd): 4 Lốp; 12.00R20 | - Trục 4 (Axle 4 th): 4 Lốp; 12.00R20 | |
|--|--|--|

Thiết bị đặc trưng (Special equipment): **Hệ thống thủy lực dẫn động cơ cấu nâng hạ thùng hàng (10,8 m3).**

Ô tô đã được kiểm tra và đạt yêu cầu theo Thông tư số 03/2018/TT-BGTVT ngày 10 tháng 01 năm 2018 và Thông tư số 05/2020/TT-BGTVT ngày 26 tháng 02 năm 2020 của Bộ trưởng Bộ Giao thông vận tải.

This motor vehicle has been inspected and satisfied with requirements of the Circular Nº 03/2018/TT-BGTVT to be issued on 10.01.2018 and Circular Nº 05/2020/TT-BGTVT to be issued on 26.02.2020 by Minister of Ministry of Transport.

(Date) Hà Nội, ngày 27 tháng 05 năm 2020

Cơ quan kiểm tra

(Inspection body)

TL. CỤC TRƯỞNG

TRƯỞNG PHÒNG CHẤT LƯỢNG XE CƠ GIỚI

Nguyễn Tô An

Lưu ý: Giấy chứng nhận này sẽ không còn giá trị nếu chất lượng của phương tiện đã kiểm tra bị ảnh hưởng do vận chuyển, bảo quản, bốc xếp v.v...

Note: This certificate will be expired if quality of the inspected motor vehicle is influenced by carrying, landing, storing, etc...